



los mismos derechos

www.izquierda-unida.es

Campaña del 2005 de IU por la igualdad de derechos de la comunidad LGTB

- Priorizar y acelerar la adquisición de novedades LGTB. Excepto en contados casos, los documentos sobre la comunidad LGTB tienen un periodo corto de venta al público, así que en el momento de identificar un documento de interés, la adquisición no debe demorarse demasiado.
- Analizar y seleccionar contenidos. No adquirir aquellos textos que tratan la homosexualidad de forma jocosa frente los que lo hacen de una manera objetiva, seria y positiva.
- En el caso de la transexualidad, no existen demasiados títulos en el mercado por lo que se debe adquirir aquellos documentos que no unan los conceptos transexualidad y prostitución. La realidad de la población *trans* es tan diversa como la de la población en general y no debemos ofrecer documentos que lleven a continuar pensando que la transexualidad es un hecho exclusivamente asociado a la prostitución. Asimismo, se debe reflejar la existencia de mujeres transexuales y de hombres transexuales, que son dos realidades totalmente diferenciadas.
- Uno de los estereotipos más extendidos es la identificación del VIH con la comunidad LGTB, por lo que cuando seleccionamos documentos el VIH/SIDA debemos intentar que identifiquen este síndrome con las prácticas sexuales de riesgo, sea cual sea su orientación sexual.

Descripción de los documentos

En el estudio realizado por el grupo de trabajo Q.doc se ha detectado que en las bibliotecas públicas catalanas la descripción de contenido, particularmente en la indización, es demasiado genérica. Una indización muy genérica en una biblioteca que sólo posea diez documentos sobre el tema puede ser practicable, pero en el momento que nos queramos enfrentar al crecimiento de dicha parte de la colección, la asignación de los encabezamientos de materia debe ser más precisa. Por lo tanto, es recomendable que haya una revisión a priori de la indización y clasificación de los materiales existentes en la biblioteca antes de enfrentarse al crecimiento de dicha parte de la colección.

Actualmente la red de bibliotecas de la Diputación de Barcelona, a petición de los mismos bibliotecarios, ha confeccionado una lista orientativa para materias aplicables a documentos infantiles y estudios sociológicos sobre los nuevos modelos de familia. Esta iniciativa nace a raíz del incremento de la publicación de obras sobre estos temas. Así podemos encontrar entradas de materia como “Familias homoparentales”, “Madres lesbianas”, “Padres homosexuales” o “Parejas homosexuales” (este listado también recoge otras realidades no LGTB como “Adopción”, “Acogimiento familiar” o “Niños de padres divorciados”).

Por otro lado, el Servicio de Normalización Bibliográfica de la Biblioteca de Cata-



Leer León '06

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO
INFANTIL Y JUVENIL

León, del 5 al 14 de mayo

www.ferialeerleon.com

Fundación Libro Infantil y Juvenil Leer León
c/ Ordoño II, 29
24001 León

☎ y 📠: 987 26 45 71

📧 info@ferialeerleon.com

lunya ha modificado de la *Llista d'Encapçalaments de Materia en Català* (LEMAC) las entradas que hacían referencia a homosexualidad y transexualidad. Esta propuesta, elaborada por Q.doc, planteaba como ejemplo la aceptación del término “Gays” (18) para homosexuales masculinos o también los términos “Hombres transexuales” y “Mujeres transexuales” como específicos de “Transexuales”.

Integración de los materiales

Se recomienda una integración total de estos documentos en la colección. Dicho de otro modo, no parece muy recomendable separarlos físicamente del resto de la colección, así como tampoco hacer una semi-integración señalando los libros con algún tipo de indicación externa: al integrar los documentos LGTB estamos hablando de normalización. La localización de estos documentos se debe producir con las herramientas de recuperación de la biblioteca a través de la descripción de contenido (indización, clasificación e incluso alguna nota interna para que los bibliotecarios puedan acceder al listado completo de documentos LGTB) y a través también de actividades y productos para su difusión (guías de lectura, guía de novedades...). En la Biblioteca Central de Terrassa, en el momento de formar una colección LGTB, se decidió hacer una semi-integración de la misma (ésta tiene una señalización para distinguirlos del resto de documentos). Esta decisión responde a que la colección LGTB es un proyecto de colección especializada dentro de la biblioteca pública, e incluso se lleva un control individualizado de la misma.

Aún así la decisión de integrar o no los documentos LGTB dependerá de la visión social que de la homosexualidad y transexualidad se tenga en el entorno de la biblioteca. Siempre debemos buscar la comodidad del usuario en la consulta de dichos documentos.

Servicios

La planificación de unos servicios para la comunidad LGTB debe ir en función de si la biblioteca dispone de herramientas para la satisfacción de las demandas informativas. Esto implica confeccionar una mínima colección LGTB y elaborar o dis-

poner de herramientas para el servicio de referencia.

Por otro lado, también implica la sensibilización del personal para la adecuada atención de usuarios homosexuales, transexuales y personas interesadas en el hecho LGTB, o dicho de otro modo, la atención personalizada y confidencial a las demandas de información sobre este tema (particularmente en aquellos núcleos de población pequeños o donde la homosexualidad tenga una imagen distorsionada y repleta de prejuicios).

Además, hay un gesto de comprensión y solidaridad con el colectivo transexual, el cual desde las bibliotecas se debe impulsar: el cambio de nombre en el carné de lector según la identidad de género que el usuario tenga. Representa un detalle mínimo para las bibliotecas pero que en realidad afecta a la dignidad de la persona.

Servicio de referencia y servicios a la comunidad

En todos los tratados de biblioteconomía recalcan que antes de plantear cualquier servicio de referencia, es primordial construir una buena colección de obras de consulta. Por tanto está claro que sin una colección LGTB básica no se puede dar un buen servicio de información a dicha comunidad. En el servicio de referencia, además de utilizar obras en papel, se debería disponer de recursos de información que rellenen posibles huecos documentales que toda biblioteca acusa. Para completar la lista de herramientas de referencia, las bibliotecas deben conocer y recopilar información sobre servicios, instituciones y asociaciones que en su comunidad existen. La biblioteca debe estar preparada para dar respuesta a múltiples y variadas consultas (siempre teniendo en cuenta nuestro código deontológico) o, como mínimo, saber remitirlas a servicios donde puedan obtener información de primera mano (hablamos de cuestiones como la tramitación del matrimonio, VIH/SIDA, etc.).

Además el hecho de contactar con las diferentes asociaciones e instituciones de nuestro entorno más cercano permite a la biblioteca ofrecer información de interés a la comunidad (asociaciones existentes, actividades que éstas realizan, conferencias, reuniones...). Es importante desarrollar también el aspecto de la biblioteca como servi-

cio de información a la comunidad, como punto de información. Incluso la biblioteca puede dejar a disposición de las asociaciones un espacio de reunión para sus actividades.

Actividades de difusión

Aparte de los instrumentos de difusión que los profesionales ya utilizan para dar a conocer las posibilidades de la colección entre sus usuarios, se debe estar pendiente de la actualidad del movimiento LGTB. Dicho de otro modo: además del *cómo* también debemos tener en cuenta el *cuándo* para realizar actividades de difusión sobre este colectivo. Existen dos fechas importantes entre la comunidad LGTB: una de ellas, por todos conocida, es el 28 de junio, día del Orgullo Gay; la segunda, menos conocida, el 17 de mayo, es la que desde la ILGA (19) (y en España desde la FELGT) se quiere implantar como Día Internacional contra la Homofobia y Transfobia. Actualmente bastantes ayuntamientos de todo el territorio español han suscrito su compromiso para que esta fecha tenga repercusión entre la ciudadanía.

Para el 2007, en torno al 28 de junio, se celebrará en Madrid el *Europride*, conmemoración que se lleva a cabo cada año en una ciudad distinta, concentrando todos los países europeos que forman parte de ILGA Europa. Un buen momento para realizar actividades de difusión y animación a la lectura viendo la repercusión que entre los medios de comunicación tendrá este evento. ☹

Notas

- (1) Servicios bibliotecarios para gays y lesbianas. *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, núm. 81, (1997).
- (2) Q.doc es el grupo de trabajo de documentación gay, lesbica i transgénero del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. En este dossier se incluye un artículo sobre el mismo.
- (3) El estudio "Desmantant armaris: estudi dels material GLBT a les biblioteques públiques catalanes" se presenta en las *10es Jornades Catalanes d'Informació i Documentació* (Barcelona, 25 y 26 de mayo de 2006).
- (4) Se puede mencionar los casos de la Biblioteca Central de Terrassa, la Biblioteca Francesca Bonnemaison de Barcelona o la Biblioteca Xavier Amorós de Reus.
- (5) *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, núm. 143 (2004).
- (6) Concepto utilizado para definir a este colectivo en todas sus variantes. Se puede encontrar en el estudio: MARTÍN ROMERO, Dolores. *La Transsexualidad, diversidad de una realidad*. Madrid: Comunidad de Madrid. Consejería de Familia y Asuntos Sociales, 2004.
- (7) Así se indicaba en el artículo de Javier Pérez Iglesias, "Salir del armario para entrar en las estanterías: servicios

bibliotecarios para gays y lesbianas", publicado en el dossier de *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, núm. 81 (1997).

- (8) *Homofobia en el sistema educativo* [recurso electrónico]. Estudio elaborado por Colectivo de Gays, Lesbianas y Transexuales de Madrid (COGAM), la FELGT (Federación Estatal de Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales) y la Universidad Autónoma de Madrid. Madrid: COGAM: FELGT, 2005. <http://www.felgt.org/WebPortal/felgt/archivos/4066_es_Homofobia%20en%20el%20Sistema%20Educativo%202005.pdf> [Consulta: 02/02/2006].
- (9) Las Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas de abril del 2001 hace hincapié en este aspecto en varios de sus apartados.
- (10) Ver la traducción en este dossier de *Resolution on threats to library materials to sex, gender identity, or sexual orientation* de la American Library Association (ALA).
- (11) Más que "especiales", tal vez tendríamos que empezar a hablar de "sectores de población con unas características concretas".
- (12) Los colectivos Decide-T de Alicante, en 2005, y COGAM, en el 2006, realizaron sendos cursos para la formación del profesorado en relación con la comunidad LGTB.
- (13) <<http://www.lambdawe.org/>>.
- (14) <<http://www.inclou.org/>>.
- (15) <<http://www.cogam.org/>>.
- (16) En el artículo sobre el Q.doc se desarrollan las actividades que ha llevado a cabo para la identificación y la selección de materiales.
- (17) Aún así Cough y Greenblatt, en su artículo "Gay and lesbian library materials: a book selector's toolkit" referenciado en la bibliografía de este artículo, intentan establecer un método para la selección de documentos LGTB.
- (18) Ya en el artículo de Javier Pérez Iglesias, "Salir del armario para entrar en las estanterías: servicios bibliotecarios para gays y lesbianas" del dossier temático de *Educación y Bibliotecas* núm. 81 (1997), se hablaba de la aceptación de este término para indicar documentos.
- (19) Internacional Gay and Lesbian Association.

Bibliografía

- BRETT, Phil. "Politics and public library provision for lesbians and gay men in London". En: *International Journal of Information and Library Research*, v. 4, núm. 3 (1992), p.195-211.
- COGAM. Comisión de Biblioteca. "Homosexualidad (bibliografía básica)". En: *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, año 8, núm. 69 (jun. 1996), p. 63.
- CÓRDOBA. Servicio Municipal de Bibliotecas. *Homosexualidad* [recurso electrónico]: *guía de recursos bibliográficos*. [Córdoba: Servicio Municipal de Bibliotecas de Córdoba. 24 jun. 2004]. <<http://biblioteca.ayuncordoba.es/Guias.lect/ghomosx.pdf>> [Consulta: 10 enero 2006].
- GOUGH, Cal; GREENBLATT, Ellen. "Gay and lesbian library materials: a book selector's toolkit". En: *Acquisitions Librarian*, núm. 20 (1998), p. 151-170.
- GOUGH, Cal; GREENBLATT, Ellen. "Services to gay and lesbian patrons: examining the myths". *Library Journal*, v. 117, núm. 1 (Jan 1992), p. 59-63.
- CURRY, Ann. "If I ask, will they answer?: evaluating public library reference service to gay/lesbian youth". *Reference and User Services Quarterly*, v. 45, núm. 1 (Fall 2005), p. 56-65. Disponible en línea: <http://www.slais.ubc.ca/RESEARCH/current-research/curry/GLBT_2005_06_22.pdf> [Consulta: 22 ago. 2005].
- FRÍAS, José A. "Homosexualidad, lesbianismo y servicios bibliotecarios". En: *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, año 8, núm. 69 (jun. 1996), p. 48.
- HAWKINS, H. "Opening the closet door: public library services for gay, lesbian, and bisexual teens". En: *Colorado Libraries*, v. 20, núm. 1 (Spring 1994), p. 28-31.
- LLAMAS, Ricardo. "Ensayos de disidencia: algunas publicaciones para construir una biblioteca no hostil a gays y lesbianas". En: *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*, año 9, núm. 81 (jul.-ago. 1997), p. 47-49. Disponible en línea: <<http://www.hartza.com/biblio.htm>> [Consulta: 22 ago. 2005].